

U, u

Ugarit Puerto fenicio situado al norte de Siria. Aunque no está citado en la Biblia, las excavaciones arqueológicas han puesto de manifiesto restos de una ciudad neolítica, que se remonta al séptimo milenio a.C., de gran importancia cultural, religiosa y lingüística. Su lengua local, claramente semítica, ha ayudado a comprender muchos de los problemas del hebreo y del arameo.

unción Aplicación de aceite o perfume, extendiéndolo sobre una superficie. || En sentido profano, se aplica al cuerpo humano para protección (Ez 16,9). || En sentido religioso-cultural, se aplica a reyes (1 Sm 16,3.12-13), a los *ungidos del Señor* (1 Sm 16,6) y a sacerdotes, elegidos por

Dios para una misión. || Jesús es *el Ungido*, el Mesías de Dios (Heb 1,8-9). || La tradición católica funda el sacramento de la unción de los enfermos en Sant 5,14. || En el sacramento de la confirmación, los cristianos son ungidos para participar más plenamente en la misión de Jesucristo.

ungir Véase **unción**.

Ur Antiquísima ciudad, junto al río Éufrates y cercana al golfo Pérsico. Su origen se remonta al sexto milenio a.C. Estaba dedicada al dios Luna y es famosa por su zigurat (torre piramidal escalonada, en cuya parte superior se halla el templo). La Biblia la conoce como «Ur de los caldeos» (Gn 15,7), y recoge tradiciones relativas a la estancia de Abrahán en ella (Gn 12).

V, v

valle de Josafat (Significa «valle de la decisión»). Nombre simbólico del lugar en que Yavé reunirá a todas las naciones para juzgarlas (Jl 4,2.12). Las tradiciones judía, cristiana y musulmana sitúan este lugar en el valle del Cedrón.

venganza Admitida en el AT, en casos de homicidio (Éx 21,12), violación (2 Sm 13) y mutilación grave (Jue 16,27-28). Pretendía proteger la vida y los derechos del prójimo. La venganza de sangre por el pariente asesinado quedó condicionada (Lv 19,18) y limitada (2 Re 14,6) con el paso del tiempo. || En el NT, se proscribió para el hombre (Lc 21,22); el juicio del final de los tiempos queda reservado a Dios (Rom 12,19).

verdad Correspondencia entre la realidad y lo que se piensa y manifiesta. || En la Biblia es, además, solidez y firmeza. Es verdadero aquello de lo que uno puede fiarse y hacia lo que uno puede orientar su vida. La verdad de Dios coincide con su constancia en permanecer fiel a la elección de su pueblo y a la alianza que ha hecho con él. Se ha manifestado por completo en la persona de Cristo (Jn 1,17). Jesús es la verdad (Jn 14,6), el verdadero (Ap 3,7.14). En él puede uno apoyarse. El evangelio es palabra definitiva de la verdad (Ef 1,13). La verdad del hombre es respuesta a la verdad o revelación de Dios. Obrar la verdad, caminar en la verdad, es aceptar la revelación, ponerla en práctica (Jn 3,21; 2 Jn 4ss; 3 Jn 3ss).

versiones de la Biblia Traducciones de la Biblia a los diferentes idiomas a lo largo del tiempo. || En la antigüedad, destacamos: **1 Setenta (LXX)**. Según la leyenda, se reunió en Alejandría a setenta y dos sabios; cada uno por su cuenta tradujo al griego el Pentateuco, y su traducción coincidió (s. III a.C.). Al Pentateuco se fueron añadiendo después otros libros del AT, algunos

escritos directamente en griego. **2 Targumîm**

Es traducción del AT al arameo, para uso de las sinagogas (ss. II al V d.C.). **3 Pesita** («sencilla») Traducción al siríaco, dialecto oriental del arameo (s. V? a.C.). **4 Vulgata** Es la traducción al latín que llevó a cabo san Jerónimo (ss. IV-V d.C.). Influyó mucho en traducciones posteriores y en la liturgia católica. || En el medievo se multiplican las traducciones. En romance, destaca la **Biblia alfonsina** (s. XIII). || Entre las modernas biblias españolas sobresalen la **Biblia del Oso**, protestante, de Casiodoro de Reyna (1569), y las de **Scío** (1791-1793) y **Torres Amat** (1825), ambas católicas y traducidas de la Vulgata. || Actualmente abundan excelentes traducciones de la Biblia al castellano, hechas directamente desde los originales.

vestidos o vestiduras Son necesarios para vivir; Dios provee con ellos a Adán y Eva (Gn 3,21). || Es un deber vestir al pobre (Mt 25,36-43). || San Pablo emplea la metáfora del vestido para significar la transformación que se opera en el cristiano (Ef 4,23-24), y la que tendrá lugar en nuestros cuerpos al final de los tiempos (1 Cor 15,53).

vida Don de Dios (Job 10,12), quien la infunde en el hombre (Gn 2,7). Muy limitada (Sal 90,10). Hay otra vida después de la muerte (Sab 2,1-3,12). || Jesucristo es la vida (Jn 14,6). Quien come su carne vivirá eternamente (Jn 6,51.54.58). Quien cree en él no morirá para siempre (Jn 11,25-26).

vigilias de la noche División del tiempo (Jue 7,19). El NT sigue la división de la noche que empleaban los romanos (Mc 13,35).

vino En la Biblia, el vino se menciona por primera vez en el relato de Noé (Gn 9,20ss). Abunda en la tierra prometida (Dt 6,11). Se utiliza en los

banquetes (Is 25,6), para curar heridas (Lc 10,34) y para consolar y olvidar tristezas (Jr 16,7). || Jesús hizo del vino objeto de su primer signo (Jn 2,1-12). Utilizó la imagen de la vid en sus parábolas (Mt 20,1-6); él es la vid verdadera (Jn 15,1). En la última cena, Jesús escogió el vino, junto con el pan, como signo de la eucaristía (Mc 14,23-35).

virgen Persona que no ha mantenido ni mantiene relaciones sexuales. || Enmanuel (el Mesías) nacerá de una joven virgen (Is 7,14). Los evangelios dicen que María era virgen cuando concibió a Jesús por la acción del Espíritu Santo (Mt 1,20.23.25; Lc 1,27.34-35). Para la Iglesia católica es dogma de fe que María, la madre de Jesús, fue virgen en el parto, antes del parto y después del parto. La virginidad, libremente elegida por el reino de los cielos (Mt 19,12), expresa la pertenencia exclusiva a Jesucristo (2 Cor 11,2).

virginidad Véase **virgen**.

virtud Cualidad o característica que se considera buena o positiva. Fuerza o poder para producir un determinado efecto. || La fe, la esperanza y el amor son fundamentales en la vida cristiana (1 Cor 13,13; Flp 4,8); son fruto del Espíritu Santo (Gál 5,22-24), son *virtudes teologales*.

visión Recurso literario, especialmente de la apocalíptica, para manifestar lo que Dios quiere revelar (Dn 2,19.28; Ap 21,1-2). A veces forma parte de la vocación del profeta (Is 6), a quien se llama *vidente*.

vocación En la Biblia, elección de Dios, llamamiento al hombre o al pueblo para una determinada misión (Dt 7,7.8). || En el AT se destacan las de Abrahán (Gn 12,1-4), Moisés (Éx 3,10 ss), Samuel (1 Sm 3,4ss), David (1 Sm 16,1.12), Isaías (Is 6,1-13) y Jeremías (Jr 1,1-10). || En el NT, las de María (Lc 1,31ss) y los apóstoles (Mc 3,1.13-19).

Y, y

Yavé Es el nombre de Dios más frecuente en la Biblia. Fue revelado a Moisés en el Sinaí (Éx 3,14). Está compuesto de cuatro consonantes YHWH, (tetragrámaton santo); los judíos, por respeto, lo pronunciaban con las vocales de *Ado-*

nai («Señor»); de ahí la denominación de Jehová.

|| La interpretación del nombre («Soy el que soy») parece significar «Estoy presente en la historia del hombre para salvar». || El nombre de Jesús significa «Salvador», «Yavé salva» (Mt 1,21).

Z, z

Zabulón Nombre de una tribu de Israel, mencionada en los evangelios (Mt 4,13-15) y en el Apocalipsis (Ap 7,8). Peleó contra Sísara, jefe del ejército cananeo (Jue 4).

Zacarías (Significa «Yavé se acuerda»). **1** Rey de Israel, en el año 730 a.C. (2 Re 15,8-12). **2** Profeta. Animó a los judíos a reconstruir el templo de Jerusalén (Esd 5,1). || Libro profético del AT. **3** Sacerdote casado con Isabel, y padre de Juan Bautista (Lc 1,5-13).

zelotas Grupo religioso de judíos fanáticos, de

mentalidad cercana a la de los fariseos. Pretendían liberar al pueblo del yugo romano por la violencia. Un discípulo de Jesús llevaba ese sobrenombre (Hch 1,13).

Zorobabel Príncipe de Judá, nacido durante el destierro de Babilonia. Condujo a los desterrados en su regreso a Jerusalén (entre los años 538 y 522 a.C.). Fue gobernador de Judá, junto al sumo sacerdote Josué. Trabajó en la reconstrucción del templo, apoyado por los profetas Ageo y Zacarías (Ag 1,1).